



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

13. Mai 2003

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIRTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 9. Mai 2003

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 9. Mai 2003 verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,6 Mrd EUR auf 210,4 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) stiegen um 0,2 Mrd EUR auf 40,5 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 0,7 Mrd EUR auf 368,1 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) verringerten sich um 2,6 Mrd EUR auf 32,2 Mrd EUR.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) stiegen um 4 Mrd EUR auf 209,9 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 7. Mai 2003, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 125 Mrd EUR fällig, und zwei neue Hauptrefinanzierungsgeschäfte wurden abgewickelt. Das erste Geschäft in Höhe von 76 Mrd EUR hatte die übliche Laufzeit von zwei Wochen, und das zweite Geschäft in Höhe von 53 Mrd EUR hatte eine einwöchige Laufzeit. Der Zweck des zusätzlichen Hauptrefinanzierungsgeschäfts mit einwöchiger Laufzeit bestand darin, den erheblichen Unterschied zwischen den Beträgen der beiden ausstehenden Hauptrefinanzierungsgeschäfte zu verringern.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) blieb praktisch unverändert bei nahe null, während sich die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) auf 0,1 Mrd EUR belief, was in etwa dem Betrag der Vorwoche entsprach.

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 6,8 Mrd EUR auf 129,3 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 9. Mai 2003

(in Millionen EUR)

| Aktiva | Stand zum 9. Mai 2003 | Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen | Passiva | Stand zum 9. Mai 2003 | Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen |
|---|--------------------------|---|---|--------------------------|---|
| 1 Gold und Goldforderungen | 122.274 | 0 | 1 Banknotenumlauf | 368.111 | 679 |
| 2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets | | | 2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet | | |
| 2.1 Forderungen an den IWF | 31.282 | 34 | 2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben) | 129.284 | 6.772 |
| 2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva | 182.838 | -370 | 2.2 Einlagefazilität | 75 | -12 |
| | 214.120 | -336 | 2.3 Termineinlagen | 0 | 0 |
| 3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet | 17.116 | 395 | 2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 |
| 4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets | | | 2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich | 1 | 0 |
| 4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite | 4.821 | 224 | | 129.360 | 6.760 |
| 4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II | 0 | 0 | 3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet | 15 | 0 |
| | 4.821 | 224 | 4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen | 2.029 | 0 |
| 5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet | | | 5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | | |
| 5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte | 166.992 | 3.991 | 5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten | 32.169 | -2.586 |
| 5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte | 44.979 | 0 | 5.2 Sonstige Verbindlichkeiten | 5.492 | 104 |
| 5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 | | 37.661 | -2.482 |
| 5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 | 6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets | 8.904 | -602 |
| 5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität | 0 | -1 | 7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | 1.032 | -16 |
| 5.6 Forderungen aus Margenausgleich | 28 | 20 | | | |
| | 211.999 | 4.010 | 8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets | | |
| 6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet | 195 | 84 | 8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten | 13.626 | 636 |
| 7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | 40.543 | 248 | 8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II | 0 | 0 |
| 8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte | 44.274 | 1 | | 13.626 | 636 |
| 9 Sonstige Aktiva | 109.789 | 158 | 9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte | 6.168 | 0 |
| | | | 10 Sonstige Passiva | 65.634 | -219 |
| | | | 11 Ausgleichsposten aus Neubewertung | 67.910 | 0 |
| | | | 12 Kapital und Rücklagen | 64.685 | 28 |
| Aktiva insgesamt | 765.135 | 4.784 | Passiva insgesamt | 765.135 | 4.784 |

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.